

合作协议书

甲方：中华人民共和国武汉大学，简称WHU
地址：中国武汉市武昌区八一路 299 号，邮编 430072
法定代表人：窦贤康博士，教授，校长

乙方：俄罗斯联邦梁赞国立无线电工程大学
(简称RSREU)
地址：俄罗斯梁赞州梁赞市佳佳琳娜大街 59-1 号，
邮编 390005
法定代表人：维克多·古罗夫博士，教授，校长

甲乙双方在友好协商基础上，同意以各自现有条件和优势为基础，在先进科学与技术领域开展国际合作，根据双方法律法规的相关规定，特订立本协议书如下，由双方共同遵守。

§1

本协议书的目的在于确定双方合作的目标、合作内容、范围等具体条款。

§2

甲乙双方确认，本协议书规定的主要合作内容为科研合作和交流。

§3

双方确定开展以下方面的合作：

- 在共同感兴趣的科学技术领域开展合作研究，包括离子束技术、纳米技术、真空科学与技术、表面科学、材料科学与技术；
- 共享相关科技信息、资料等相关资源；
- 协调相关科学研究计划及科研活动；
- 交流相关科研成果；
- 在通行的学术期刊、学术会议、论坛及学术研讨会上联合发表合作研究的论文；
- 联合组织、举办双边及多边学术会议、合作论坛、研讨会等

§4

以本协议书为基础，可根据合作需要订立具体的合作协议（包括技术合作、有偿服务合同等）。

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между государственным образовательным учреждением высшего образования «Рязанский государственный радиотехнический университет» (далее РГРТУ), расположенным по адресу улица Гагарина 59/1, Рязань 390005, Россия в лице ректора, профессора, д.т.н. Виктора Гурова, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Уханьским Университетом (далее WHU), расположенным по адресу 299 Байи-роуд, район Учан, Ухань 430072, Китай, в лице президента, проф., д-ра Хианканг Доу с другой стороны, совместно именуемые «Университеты».

РГРТУ и WHU, подтверждая свою заинтересованность в развитии взаимовыгодного сотрудничества в области науки и передовых технологий, заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

§ 1

Цель данного Соглашения – определить цели и сроки сотрудничества между данными Университетами.

§ 2

Соглашение касается сотрудничества в области научно-исследовательской работы.

§ 3

Оба Университета планируют:

- выполнять совместные взаимовыгодные научно-исследовательские проекты, в первую очередь в области ионно-лучевых, нано- и вакуумных технологий, науки о поверхности и материаловедения;
- обмениваться научно-технической информацией;
- согласовывать исследовательскую работу;
- обмениваться научными результатами;
- публиковать полученные результаты в научных журналах и представлять их на семинарах, конференциях и симпозиумах;
- организовывать совместные семинары, конференции, симпозиумы и т.д.

§4

Данное соглашение является основой для заключения конкретных договоров (техническое сотрудничество, возмездное оказание услуг и т.п.).

§5

本协议书用中俄两种文字写成，一式两份，具有同等效力。

§6

本协议书有效期为五年。

单位法定地址及签章

俄罗斯联邦梁赞国立无线电工程大学
俄罗斯梁赞州梁赞市佳佳琳娜大街 59-1

邮编 390005

电话: +7 (4912) 46-03-03

传真: +7 (4912) 92-22-15

E-mail: rgrtu@rsreu.ru



校长

维克多.古罗夫 (V. Gurov) 博士, 教授

12 февраля 2017.

§5

Данное соглашение составлено на китайском и русском языках в 2 (двух) копиях.

§6

Данное соглашение вступает в силу с момента его подписания сторонами и действует 5 (пять лет).

ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН И ПОДПИСИ СТОРОН

Федеральное Государственное Бюджетное
Образовательное Учреждение Высшего Образования
«Рязанский государственный
радиотехнический университет»
Гагарина ул., 59/1, г. Рязань 390005, Россия
Телефон: +7 (4912) 46-03-03
Факс: +7 (4912) 92-22-15
E-mail: rgrtu@rsreu.ru



Ректор

Профессор, д.т.н. В. Гуров

« 12 » февраля 2017 г.

中华人民共和国武汉大学
中国武汉市武昌区八一路299号, 邮编 430072

电话: +86 -27-6877-6805

传真: +86 -27-6877-6805

E-mail: wdjcb@whu.edu.cn



校长

窦贤康博士, 教授

窦贤康 2017.

Уханьский Университет
299 Байи-роуд, район Учан, Ухань 430072, Китай
Телефон: +86 -27-6877-6805
Факс: +86 -27-6877-6805
E-mail: wdjcb@whu.edu.cn

Президент

Проф., д-р Хианканг Доу

" " 窦贤康 2017.